

POGGIO BRACCIOLINI

DE VARIETATE FORTVNAE

Edizione critica con introduzione e commento
a cura di Outi Merisalo

POGGII FLORENTINI AD HIC OLAVAM QVIN TVM
SVMAMVA PONTIFICIA DE VARIETATE FORTVNAE
LIBER PRIMVS INCIPIIT FELICITER



VLIA QVON DAM FACE

ac bella preclara ac Nonum illustriorum
regem fuisse arbitror que christorum
inopia nulla ad nos eorum tradita cog
nosce in nullas assipit. Telo ora postulo de
estoteq leoli quaref hinc a linea
vum velle splendens homo a splendet
tristiterunt. Magnam quine utilitate
affert innotabilis hullo a cordis debet.

& plurim ex amia idem benedictio unferm dilla. tum fida sapientia
rum haud quaquam obtinere bonorum spulsa ad hec ut tempore
ra magna ex parte propugnata hinc. Hic dicitur in illis & dila pite
storum in se uero dicens dicit be hct collationem amicum falli
turrentesq nullo in anspella idom in domi purpura. be. dicitur ma
ritus & deserit in nuda. hinc ille perit in reu. nobilem. &
que uenit ut hie delere. in dila in purpure. cum. Nihil quippe
pudat & dicitur in nullo in nullo. scilicet in nullo in nullo. scilicet in nullo
nili. hinc in nullo in nullo. & hinc in nullo in nullo. hinc in nullo
uestirentur. Ac esse cum ad eum in nullo in nullo. hinc in nullo
& in dila in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo
tione hinc in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo
hinc in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo
tunc sine in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo
in nullo in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo
bonum in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo
ex ac hinc in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo
in nullo in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo in nullo. hinc in nullo



Karttunen, Asko Parpola e Bertil Tikkanen, dell'Istituto di studi orientali dell'Università di Helsinki, e Leena Talvio, dell'Accademia di Finlandia. Nell'ultima fase del lavoro a Helsinki poter approfittare della benetica presenza di Seija Fusala, Ulla Jokinen, Luciane Hakulinen, Chantal Mallet, Leevi Nivanka e Merja Laaksovirta. I miei genitori, mio fratello e mia cognata conoscono certamente Poggio Bracciolini meglio di quanto se lo sarebbero mai sognato; li ringrazio per il loro continuo appoggio ed incoraggiamento in questi anni. Ringrazio cordialmente Giuseppe La Grassa che ha voluto correggere il mio italiano e il Prof. Pekka Suvianto che ha accolto questo volume nella serie dell'Accademia Finlandese delle Scienze. E, *last but not least*, bisogna ricordare i miei bravi studenti all'Università di Helsinki, soprattutto quelli del Club Paleografico, il cui entusiasmo per lo studio dei manoscritti permette di sperare anche per il futuro.

A Helsinki, 29 ottobre 1992

1. INTRODUZIONE: IL *DE VARIETATE FORTUNAE*

1.1. Il trattato e la sua collocazione generica

Il *de varietate fortunae* (ormai, VI) fu promulgato in quattro libri tra marzo 1447 (ascesa di Niccolò V) e febbraio 1448 (cfr. sotto p. 15). È l'opera più ampia di Poggio Bracciolini dopo il *corpus* delle lettere e dal punto di vista degli argomenti trattati, la più ambiziosa. Testo polemico, conobbe un successo straordinario nel Quattrocento ma sembra aver causato certe difficoltà all'autore presso i suoi superiori (cfr. sotto p. 19).

Com'è noto, il tema della Fortuna è un tema popolare fin dall'Antichità. Uno dei casi più vicini a Poggio è naturalmente Coluccio Salutati con il suo *de fato et fortuna*, del 1399 circa, opera di orientamento filosofico che aveva riassunto ed esaminato le opinioni su questi concetti dagli autori classici fino ai moderni¹. Tra gli altri autori basti citare Petrarca, *de remediis utriusque fortunae* e *de vitis illustribus*, Boccaccio con il suo fortunatissimo *de casibus virorum illustrium*, e Christine de Pizan, l'autrice del *Mutacion de fortune*. Tutti questi testi, incluso quello di Coluccio, dove la discussione filosofica predomina sui *casus*, descrivono, alla maniera di *exempla*, le vicissitudini di personaggi di tutta la storia dell'umanità conosciuta all'Occidente fino alla fine del Trecento, con l'accento messo a tempi più lontani e con una forte tonalità cristiana, ad esempio nel caso di Boccaccio.

A prima vista, il VI sembra solo un altro rappresentante del genere della letteratura all'*exemplum*, nel senso che descrive i tristi casi di oltre trenta personaggi celebri. Una prima differenza importante viene comunque costituita dalla scelta del materiale: non tratta, se non in modo sbrigativo, il passato

¹ Per la Fortuna nel medio evo, v. ad es. H. R. Patch, *The Goddess Fortuna in Medieval Literature*, Harvard 1927; Bianca, 'Introduzione', VII-X, e specie XXVII-LXXVI. Per una bibliografia sul tema, v. *ibid.* XIX n. 57 e Kajanto, 'Idea' 61 sgg.

570 difficiliora cognita inscitia interpretis. Indique non suo sermone loquentium
 efferebat Perinnum tamen potentiam eius, quem Magnum Canem (hæc est
 imperatorem omnium) ferunt, qui nouem potentissimis regibus imperitaret
 affumavit. Ter superiores Scythas qui hodie Tartari uocantur Parthosque plures
 575 menses iter faciens, tandem ad Eufratem peruenit, inde ad Tripolim mare
 ingressus Venetias, dehinc Florentiam profectus est. Multas ciuitates se uidisse
 dixit hac nostra tum publicis tum priuatis edificiis pulchriores. Nam plures
 uiginti aut decem miliarium circuitu patere haud uanu auctor uidebatur. Hic
 postquam cum pontifice locutus est, urbe Roma ob deuotionem conspicua abiit,
 nihil auri argentique petens, ut qui non questus gratia, ut multi mentiendo
 assolent, sed quod ita mandatum erat, accessisse ad nos uideretur.

580 Eodem ferme tempore et ab Ethiopia quidam fidei causa ad pontificem profecti,
 cum rogarentur a me per interpretem de situ Nili ortuque eius, et an notus apud
 eos esset, duo ex his se fontibus eius propinquos patria testati sunt. Tum cupido
 incessit cognoscendi ea que antiquis illis scriptoribus philosophisque et Ptholo-
 meo qui de fontibus Nili primus scripsit ignota uidentur fuisse, qui de ortu
 585 incrementoque Nili incerti multa coniectura opinati sunt. At ea mihi cum pro
 ueris horum relatu innotuissent, cunque alia quedam plura roganti narrassent,
 digna scitu, uisa sunt que litteris mandarentur. Omni Nilum circa equinoctialem
 (f.71v) plagam in radicibus altissimorum montium, quorum cacumina semper
 nebulis opplentur tribus ex fontibus haud magnis testantur. Duorum qui passus
 quadraginta inuicem distant aqua infra quingentos passus simul iuncta fluium
 efficit, qui uado transiri nequit. Tertii qui et uberior est abestque ab reliqui-
 590 miliario, post decem milia passuum, aqua ceteris fontibus iungitur. Nilum
 amplius mille fluuiorum aquis in eum utroque ab latere decurritum augeri
 testantur. Pluuia Martio, Aprili, Maio, tantum mensibus magnis imbris
 effundi, quibus aucta flumina dant Nilo incrementum et inundationis causam.
 595 Aquam Nili antequam reliquis immisceatur, dulcissimam sapidissimamque esse,
 qua etiam qui abluantur a scabie et lepra mundari dicant. Ultra Nili fontes .xv.
 dierum spacio regiones fertiles habitari colique, et in eis plurimas egregias urbes;
 extra ea loca mare dici esse, quod tamen ipsi numquam uidissent. Iuxta Nili
 ortum ciuitatem ex qua orti essent nomine Varuariam .xxv. milia passuum patere
 600 ambitu, admodum populatam. Mille in ea equitum excubias noctu fieri ad
 arcendos multitudinis tumultus; hanc regionem esse temperato amenam ac præ

605 ceteris uberiore solo fertilem, ut que ter in anno herbas, his truges ferat. Frumen-
 to a uino abundat ea regio cum maxima Ethiopum partibus aqua ordeo coniecta
 pro uino utatur. Lilius, persica, poma arancia et quedam cucumeris nostris
 similia, limones quoque ac cedros omnesque nostrates fructus, amigdalibus exceptis
 apud eos percipi diuunt. Arbores permultas inauditas atque incognitas nobis
 610 retulerunt. Sed interpretis difficultate, cum linguam tantum Arabum nosset,
 conicere in litteras haud facile fuit. Vnam tantum ascripsi. Ea est altitudine
 hominis lata quantum uir posset ulnis amplecti, multiplici (f.72) alio super alium
 cortice. Hos inter castaneis similis fructus latet, ex quo contrito fit panis albus
 615 saporis suauiissimi, quo in conuiuus utuntur. Folia linguam tantum Arabum duploque
 longiora. Nilum usque ad Meroe insulam propter frequentes per confragosa saxa
 descensus innaugabilem esse, citra Meroen nauigiis aptum Egyptum usque, sed
 propter multiplices eius flexus sex mensibus trahi nauigationem ferunt. Solem qui
 620 eas regiones a quibus defluit Nilus accolunt, septemtrionem uersus, mense autem
 Martio e regione supra caput aspicit. Omnis Ethiopia uicinas tantum litteras habet,
 sed linguas pro magnitudine prouinciarum diuersas. Maritimam regionem Indiam
 uersus cinçiber, gariosolos, çucharum etiam quidam eorum ferre dixerunt, et
 nuces quoque que 'muscatæ' appellantur. Inter Ethiopiam Egyptumque quin-
 625 quaginta dierum deserta loca interiacent; camelis cibum potumque deferentibus
 id iter conficitur, infestum multis in locis a siluestribus Arabis, qui per desertum
 nudi ueluti feræ beluæ, sparsi uagique camelos equitantes, quorum carnibus
 lacteque tantum uescuntur, transeuntis, camelis ciboque ac potu spoliant, eaque
 causa est ut multi fame quandoque intereant, eoque rariore ad nos proficiscun-
 630 tur. Ethiopes omnes uitæ sunt quam nos multo longioris, nam ultra centum et
 uiginti uiuunt annos. Multi ad centesimum et quinquagesimum uitam proferunt.
 Aliquibus in locis ducentesimum excedunt annum. Patria est omnis populatissima
 ut qui numquam pestilentia affligantur. Ita et morborum uacatione et longa etate
 635 multitudo augetur. Pro uarietate regionum et mores uarij. Deferunt tamen lineas
 serciasque uestes, nam lana carent omnes uiri mulieresque. Que et aliquibus in
 640 locis uestes longas post se trahunt cinete zonis latitudine palmi auro ac gemmis
 (f.72v) exornatis. Caput quedam sudarius tegunt auro intextis; alij passis, non-

569 ferunt] ferunt ut Cas Vi - 570 superiores] superiore M - 574 circuitu] uacat Cas
 (con.) Vi - 577 accessisse ad nos] ad nos accessisse Vi a - 581 scriptoribus] rerum
 scriptoribus Amb Na S Tr Vi uacat La Lx Ray - philosophisque] philosophis quoque D
 fg Na S² u Vi a - 582-630 qui - - longas] uacat v - 588 passus] passuum Can Vat
 589 uberior] ulterior Na Tr - 590 passuum] pas bp - 592-669 Pluuia - - explicit]
 uacat p - 594 Aquam] aqua Y - immisceatur] misceatur Can Na Ros - 595 dicant]
 uacat Amb a ml - Ps S (La Ly Ray uacant) dicunt Lz - 598 orti essent] essent orti M -
 milia] mil. Ott r : milium Amb Can d e fg Ros u Vat a] mile M - passuum] pass. Cap
 Ott

606-607 nosset - tantum] uacat m - 608 posset] potest Amb D G Na Ros r - S (Ly
 Ray La uacat) Tr - 611 Meroe] Meroe BC Cap m meroe Vat meroem Can D k Vat - 613
 trahi nauigationem] nauigationem trahi Amb Be D Ge e Ps r S (Ly Ray La uacat) Tr
 ferunt] uacat Amb a ml Ps S (Ly Ray La uacat) Tr - 618 quoque] etiam Can f Tr Vat
 Vi m² uacat Cas Na Ros - 619 deserta] deserta m² a - 620 id - - siluestribus] uacat
 Y - Arabis] humana tamen forma uiris L a - 622 ciboque ac potu] cibo potique h d o
 - 623-624 proficiscuntur] proficiscuntur Can J La Tr Vat - 625 quinquagesimum]
 quinquagesimum annum : a - 625-626 uitam - - ducentesimum] uacat Ott - 626
 excedunt] uiuunt Amb Be Ge S (Ly Ray La uacat) uiuunt Cas - 628 tamen] omnes tamen
 Ros Vi S (Ly Ray La uacat) - 631 intextis] intertextis Na r - 631-632 nonnullæ]
 nonnullæ post occiput Amb Be d G r Ge l Ps Ros m² S (Ly Ray La uacat) Tu -

635 rully ligatis capillis incedunt. Aure gemmisque nobis sunt fera iores. Viri anulos
 640 amine brachialia aut a uaris lapillis preciosis distincta deferunt. A festo nativita-
 tis domini usque ad quadragesimum dies festos agunt epulis chorisque quotidie
 645 intenti. Mensis utuntur paruulis ut bini ternique edant mappis mantelisque nobis
 more utentes. Regem unicum habent, qui se post deum regum regem appellat.
 Plures sub eo esse reges dicunt. Animantium uero uaria ferunt genera. Boues
 650 eorum gilbosi in modum cameli cornibus tribus cubitis post dorsum extentis, ut
 amphora uini uno gestetur. Canes magnitudine asinorum nostrorum quidam, et
 qui leones uenatu superant. Elefantes magnos ac permultos habent. Nonnulli
 ostentationis uoluptatisque gratia, quidam bello utiles nutriunt. Hos paruulos
 655 uenationibus captos, maioribus occisis, mansuefaciunt. Eorum dentes ad sex
 cubitos protenduntur. Leones insuper ad magnificentiam et spectaculum mites
 factos educant. Est belue genus colore uario elefanto persimile, preter quam quod
 promoscide caret, et cameli est pedibus, habens duo cornua ab summo præculta
 cubiti longitudine unum in fronte, in naso reliquum. Aliud animal paulo longius
 lepore, nomine cebed, cetera ei simile, tanti odoris ut si quando fricandi causa
 660 arbusculo cuiquam inheserit, tantum suauis odoris illi imprimat, ut postmodum
 uiatores olfatu ducti eam partem cui hesit auferant. Ea minutim incisa auro
 carius uenditur. Aliud esse animal retulerunt nouem cubitis longum, altum sex,
 pedibus more bouis fissis corpore crosso non amplius cubito, pilis leopardo simil-
 limus, capite cameli collo quatuor cubitis oblongo, cauda pilosa. Emuntur magno
 665 pretio pili quos mulieres uaris ornatos gemmis a brachijs suspensos ferunt.
 Aliud item (f. 73) animal siluestre uenatu captum comeditur. Id magnitudine asini
 uirgatum rubro uiridique colore cornibus trium cubitorum a summo intortis.
 Aliud quoque lepore simile, cornibus paruulis, colore rubeo, saltat plus quam

660 equus. Aliud insuper capre simile cornibus supra dorsum duobus amplius cubitis
 protensis, que quoniam illorum fumus lebræ conferi, ultra quadraginta aureos
 uenduntur. Aliud priori simile absque cornibus, sed pilis rubris colloquo duobus
 cubitis longo. Alterius quoque magnitudinem cameli, colorem leopardi collum sex
 665 cubitis protensum, caput capieoli narrabant. His addebant autem sex cubitis a
 terra altam, tenuibus cruribus pedibus asserinis, collo, capite licet paruo,
 rostroque ad galline formam. Farum uolat, sed cursu superat equorum ueloci-
 tatem. Plura etiam relata satietatis causa omisi. Nam et deserta loca incolere
 serpentes asserunt. Quibusdam in locis quinquaginta cubitis longos absque
 pedibus scorpionis cauda et ab his integrum titulum uerari. In hæc cum ferme
 omnes conuenissent, nullam causam mentendi (nam boni uidebantur) ratus,
 tradenda alius censui communis causa utilitatis.

DE VARIETATE FORTUNE LIBER IIII EXPLICIT

632 anulos | annulos *M Tr ã* 633 deferunt | ferunt *a ml* 634 domini | uel domini *h s*
 634 quotidie | *vacat M y* 635 ternique | trinique *Can f* 636 mantelisque |
 mantilibusque *Tr* mantilibusque mappis mantilibusque *Fri* mantelisque *Cap M s y* 636
 Regum regem | regem regum *M y* 637 esse reges | *Reges esse Amb f Ros r S Tr Vio* esse | *vacat M uero* | *vacat a ml (con) h m d k*
 637 ferunt | sunt *h M* 638 gilbosi | Gibbosi *d Ti j r s t U b w y Z ã* 638 extentis |
 extensis *Can f t Var ã* 640 superant | superent *Amb Be d Ge Hal Ha 2 Tr Ros S 2 Tr Vat ã*
 643 protenduntur | protendunt *d Ott u* 644 elefanto | elephantu | *Via* 644 quod | *vacat*
 646 paulo | paulum *Amb a ml b g M Na P s r Tr Vat y Z ã* paululum *C m*
 longius | longior | *a ml* 647-648 fricandi | suauis | *vacat Cap* 648 fricandi |
 fricandi *amb Ros Vi* fricandi *S (Ly Ray La vacat)* 648 inheserit | adinheserit *a ml s*
 651 suauis | suauu *Na Ros* 649 minutum | minutum *S (Ly Ray La vacat) s t s y x* 651
 fissis | fissis *Amb a ml B Cap d k l Ott r : ã* crosso | crosso *Can Cap i Ros r Tr Vat*
 651-652 similimus | similimis *Na S 2 x* 652 pilosa | pilosa est *Na S (La f vacant) Tr*
 653 rubeo uiridique | uiridi rubeoque *Can Tr Vat*

659 uenduntur | uenditur *a ml* 661 capieoli | capieoli *Can Cap w capudi m* 666
 hæc | hoc *Can Ros Tr* 667 uidebantur | uideatur *a ml* 669 De -- explicit | *vacat*
m a FINIS. De uarietate fortunæ liber quartus explicit | *g a* Poggii Florentini de Indis
 in libri finis. Deo gratias. *h y* De uarietate fortunæ libri quartus explicit | 1455. *k*
 Poggii Florentini de uarietate fortunæ libri ultimus explicit. 1450. e Poggii Florentini
 de uarietate fortunæ libri quatuor explicit, scripti per me Gherardum Iohannis
 Ciriagi civem et notarium Florentinum, de anno M.CCCC.L. die VII. Iunii *d* Poggii
 Florentini viri cl. de uarietate fortunæ libri quartus explicit feliciter | Finis Poggii
 Florentini viri cl. de uarietate fortunæ libri quartus explicit *u* Deo gratias. Finis libri
 Poggii Florentini quartus de Indis *Cap* Poggii de uarietate liber n. explicit *Be Ge Vi*
 Poggii De uarietate fortunæ liber secundus explicit *Na* Poggii de uarietate fortunæ
 liber explicit *Cas f* Poggii libri finis *Tr* Explicit narratio de partibus Indie Poggii
 Florentini. V. eloquentissimi feliciter *Fri* Explicit libri de uarietate fortunæ. TELOC
Amb FINIS. TELOC *Can* Finis presente domino Acto de Pulcis de Eugubio *Var* Finis
 Deo gratias amen. Finis. FINIS. DEO GRATIAS. *Ros* FINIS.

non dette risultati maggiori (*ibid.* 142-143). Alfonso V, ansioso di intraprendere una nuova crociata, tenne anch'egli contatti con il *negus* nel 1450-1453 (*ibid.* 143).

637-639 boues ... gestetur: il bue Sanga o Galla.

639-640 Canes ... superant: la grandezza qui descritta pone un problema. Il *Lycaon pictus* (ingl. *hunting dog*), un potente predatore delle pianure, è piccolo quanto un mastino; la iena (la *Hyaena striata* e la *Hyaena Crocuta*) è della grandezza del lupo; le varianti africane dello sciacallo (il *Canis mesomelas* e il *C. variegatus*) non sono neppure loro *magnitudine asinorum* (cfr. Burton 74-77). È comunque difficile vedere di quale altro animale si possa trattare. Notiamo che gli informanti sembrano riferirsi alle pianure al sud dell'Etiopia (Kenia, Uganda). Cfr. al-Idrisi, che riferisce, tra Malindi e Mombasa, l'esistenza di cani rossi che combattono persino con i leoni (Freeman-Grenville 20); Sabellico *em.* 10.8 p.766 (a proposito di Etiopia) *canes eximia magnitudine. quibus ne Leones quidem pares sint uribus*.

644-646 Est ... reliquum: il rinoceronte.

646-650 Aliud ... uenditur: *zebed*, probabilmente la *Viverra civetta*, un animale felino di considerevole lunghezza, caratterizzata per la sostanza secretata da una sacca vicina ai genitali che, a condizione di diluirla, è di un odore piacevole e viene utilizzata come componente nei profumi (cfr. Kingdon 96-97).

650-654 Aliud ... ferunt: la giraffa (*Giraffa camelopardalis*).

655-657 Aliud ... intortis: la descrizione delle corna fa pensare ad un'antelope kudu (*Strepsiceros Kudu*), ma il colorito rosso-verde è impossibile (cfr. Bolton 63-4).

656-657 Aliud ... equus: forse l'antelope *Neotragus Saltianus*, una specie etiopica, molto piccola.

657-660 Aliud ... longo: forse un'antelope gerenuk (*Lithocranius walleri*, caratterizzata da un collo lunghissimo e il colore rosso marrone Bolton 85). Il secondo è forse un gerenuk giovane.

660-661 Alterius ... narrabant: sembra trattarsi di un'altra giraffa, come propone Major 39 n. 1.

661-664 His ... uelocitatem: lo struzzo (*Struthio camelus* L.).

664-666 Nam ... uorari: un pitone.

